



Zeitschrift für

# Wundheilung

Journal of Wound Healing

---

**69** EDITORIAL

---

**72** JOURNAL CLUB

---

**74** ORIGINALARBEIT

Praktische Anwendung einer Evaluationsskala für das Infektionsrisiko und Einsatz von Lipidokolloid-Wundauflagen mit Silber –

Ergebnisse einer binationalen Anwendungsstudie an 4960 Patienten

Use of an evaluation scale for risk of infection and application of Lipidocolloid-dressings with silver – Results of a binational observational study including 4960 patients

E. Schäfer, T. Le Guyadec, P. Senet, M. Alves, J. C. Kerihue, U. Möller

---

**88** ÜBERSICHTSARBEIT

Professionelle Pflege: Was ist das?

Professional Nursing – what is it?

E.-M. Panfil

---

**94** KASUISTIK

Ulcera crurum bei Sphärozytose

Leg ulcers in a patient with spherocytosis

P. Dücker, B. Pfeiff, B. Köster

---

**98** AUS DER PRAXIS

Pflegerisches Schmerzmanagement im Kontext der Wundversorgung

T. Fischer

---

**104** IMAGES

Akrale Ulcerationen bei Sklerodermie

J. Dissemond

---

**108** FORUM

Neuordnung der Gesundheitsdienstleistungen – gibt es da Rechtssicherheit?

R. Jungbecker

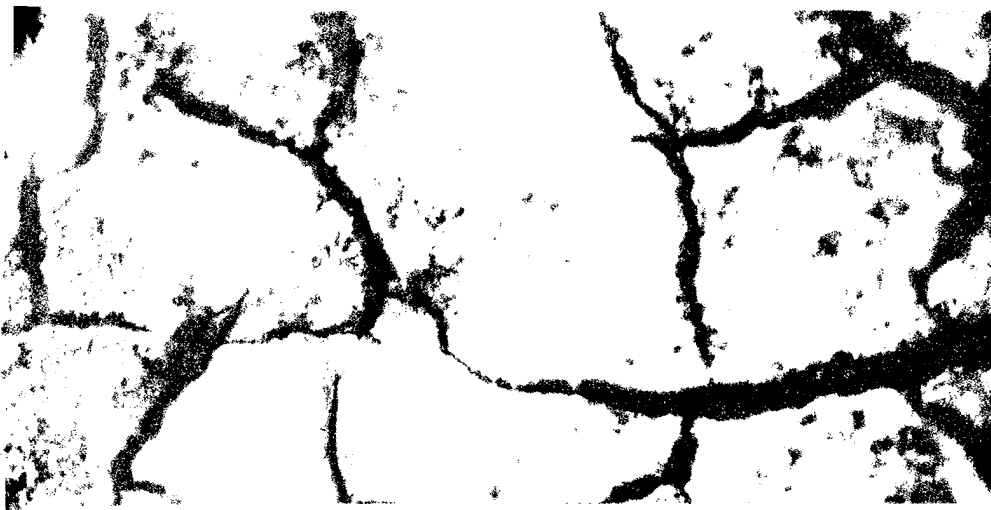
---

**110** DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR WUNDHEILUNG UND WUNDBEHANDLUNG

Befragung der DGfW-Mitglieder zur Diskussion

„Neuordnung der Gesundheitsfachberufe“

Vorstellung Editorial board



**AUSTRIAN WOUND ASSOCIATION 124**

Studie der Medizinischen Universität Wien –  
Effizienz- und Effektivitätsanalyse unterschiedlicher  
Behandlungsmethoden der Spalthautentnahmestelle  
T. Wild

**SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR WUNDBEHANDLUNG 127**

Möglichkeiten und Grenzen der Wunddokumentation  
Ansichten aus der Praxis für die Praxis  
P. Bindschedler

**NACHRICHTEN 128**

**INDUSTRIETICKER 132**

Eine neue Patientenstudie zeigt – bei der Verwendung von  
Wundverbänden mit Safetac-Technologie wird der Schmerz beim  
Verbandwechsel reduziert

Management der Geweberegeneration als Kernkompetenz Chirurgischer  
Wundbehandlung

Biatain, die große Marke in der Wundversorgung

LIGASANO® grün steril –  
Der Wundverband zur Drainage und Granulationsförderung

**KONGRESSBERICHT 135**

EWMA 2008 – a very successful conference in Lisbon

9. Internationaler Kongress der  
Deutschen Gesellschaft für Krankenhaushygiene (DGKH) in Berlin

**VERANSTALTUNGSKALENDER 139**

**BEILAGENHINWEIS**

Dieser Ausgabe liegt ein Folder der Firma fibramed GmbH, 47877 Willich, bei.  
Wir bitten unsere Leser um Beachtung.

## Impressum

Offizielles Organ der Deutschen Gesellschaft für Wundheilung  
und Wundbehandlung e.V. (DGfW)  
Österreichischen Gesellschaft für Wundbehandlung (AWA)  
Schweizerischen Gesellschaft für Wundbehandlung (SAfW)

### Herausgeber

Deutsche Gesellschaft für Wundheilung und Wundbehandlung e.V.  
Geschäftsstelle: Glaubrechtstraße 7, 35392 Gießen  
Generalsekretärin Frau Brigitte Nink-Grebe  
Telefon + 49 641 6868-518 · Fax + 49 641 6868-517  
E-Mail [dgtw@dgtw.de](mailto:dgtw@dgtw.de) · Internet [www.dgtw.de](http://www.dgtw.de)

### Schriftleitung

Priv.-Doz. Dr. Joachim Dissemund  
Klinik für Dermatologie, Venerologie und Allergologie  
Universitätsklinikum Essen  
Hufelandstraße 55 · 45122 Essen  
Telefon + 49 201 723-3894 · Fax + 49 201 723-5935  
E-Mail [zfw@dgtw.de](mailto:zfw@dgtw.de)

### Redaktion

Dipl.-Inform. Thomas Ruttkowski  
congress compact verlag, Berlin

### Verlag

congress compact verlag  
Dipl.-Inform. Thomas Ruttkowski  
Bleibtreustraße 12 A, 10623 Berlin  
Telefon + 49 30 327082-33 · Fax + 49 30 327082-34  
E-Mail [info@congress-compact.de](mailto:info@congress-compact.de)

### Gestaltung

Dipl.-Inform. Thomas Ruttkowski  
congress compact verlag, Berlin

### Anzeigen und Vertrieb

Jutta Bolschakoff  
congress compact verlag, Berlin

### Druck

DruckCut, Reinhardtstraße 15, 10117 Berlin

### Papier

Gedruckt auf säurefreiem Papier – nach ISO 9706

### Foto Titelseite

Irmel Griebenow, Uwe Gellert

### Für Autoren

Unsere ausführlichen Autorenrichtlinien finden Sie auf der Homepage der  
DGfW unter [www.dgtw.de](http://www.dgtw.de) | ZfW | Autorenrichtlinien

### Erscheinungsweise: vierteljährlich, 2 Sonderausgaben

Jahresabonnement der ZfW EUR 31,20 zzgl. Versandkosten  
Für die Mitglieder der DGfW e.V. ist der Bezug im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Alle Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urhebergesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages. Alle Rechte, auch die der auszugsweisen Vervielfältigung und Verbreitung, sind dem Verlag vorbehalten. Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in der Zeitschrift auch ohne besondere Kennzeichnung, berechtigt nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutzgesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürfen.

### Haftung

Eine Haftung für die Richtigkeit der Veröffentlichungen können Herausgeber und Redaktion trotz sorgfältiger Prüfung nicht übernehmen. Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, die nicht mit der Meinung des Herausgebers identisch sein muss. Eine Gewähr für Angaben von Dosierungsanweisungen und Applikationsformen kann nicht übernommen werden. Derartige Angaben müssen im Einzelfall anhand anderer verbindlicher Quellen auf ihre Richtigkeit überprüft werden.

Für den Inhalt außerhalb des redaktionellen Teiles (insbesondere Anzeigen, Industriemerkmalen, Kongressinformationen usw.) übernehmen Schriftleitung und Verlag keine Gewähr. Autoren, die mit vollem Namen genannt werden und nicht Mitglied der Redaktion sind, verpflichten ihren Beitrag in alleiniger Verantwortung. Redaktion und Verlag haften für diese Beiträge nicht.

ISSN 1439-670X